

MWS1A-C-IP-PRM-LV

PRM switching, rugged, ceiling, surface mounted, microwave, presence detector
PRM-Umschaltung, geriffelt, Decke, Aufputzmontage, Mikrowelle, Präsenzmelder
Detector de presencia/ausencia, resistente, montaje en superficie en techo, por
microondas y conmutación PRM

Permutação PRM, rugoso, montagem na superfície, micro-onda, detetor de presença/
ausência

Commutation PRM, industriel, pour plafond, montage en applique, micro-ondes, détecteur
de présence

Rilevatore di presenza con commutazione PRM, per applicazioni pesanti, da soffitto,
installazione su superficie, a microonde

Aanwezigheidsdetector, PRM-schakeling, robuust, plafond, opbouw, microgolf

Микроволновый датчик присутствия, IP66, монтаж на потолок, коммутация - реле,
низковольтное напряжение

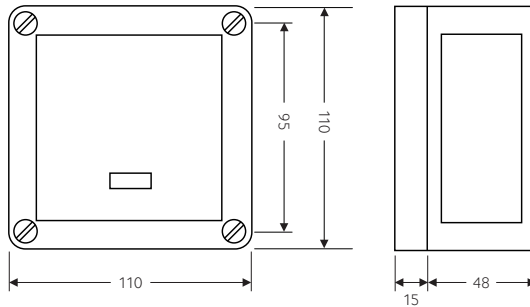


**Warning | Warnung | Advertencia | Aviso |
Attention | Attenzione | Waarschuwing |
Внимание**

- EN** This device should be installed by a qualified electrician in accordance with the latest edition of the IEE wiring regulations.
- FR** Seul un électricien qualifié peut installer ce dispositif.
- DE** Dieses Gerät ist ausschließlich von qualifizierten Elektrofachkräften zu installieren.
- IT** Il dispositivo deve essere installato da un elettricista qualificato.
- ES** Sólo un electricista cualificado debe instalar este dispositivo.
- NL** Dit apparaat moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde elektricien.
- PT** Somente um electricista qualificado deve instalar este dispositivo.
- RU** Это устройство должно быть установлено квалифицированным электриком.



Dimensions (mm) | Abmessungen (mm) | Dimensiones (mm) | Dimensões (mm) | Dimensioni (mm) | Dimensies (mm) |
 Размеры (мм)



Microwave safety | Mikrowellensicherheit | Seguridad de microondas | Segurança de microondas |
 Sécurité micro-ondes | Sicurezza delle microonde | Magnetronveiligheid | Микроволновая безопасность

EN The microwave radiation emitted by these units is extremely low power. At a distance of >50mm the power density is <6% of the ANSI IEEE C95.1-1991 recommended microwave power density.

At a distance of 5mm from the unit it is <84% of recommended power density.

DE Die von diesen Geräten abgegebene Mikrowellenstrahlung ist extrem schwach. Bei einem Abstand von > 50 mm beträgt die Leistungsdichte <6% der von ANSI IEEE C95.1-1991 empfohlenen Mikrowellenleistungsdichte.

Bei einem Abstand von 5 mm vom Gerät sind es <84% der empfohlenen Leistungsdichte.

ES La radiación de microondas emitida por estas unidades es extremadamente baja potencia. A una distancia de > 50 mm, la densidad de potencia es <6% de la densidad de potencia de microondas recomendada por ANSI IEEE C95.1-1991.

A una distancia de 5 mm de la unidad, es <84% de la densidad de potencia recomendada.

PT A radiação de microondas emitida por essas unidades é extremamente baixa potência. A uma distância de > 50mm, a densidade de energia é <6% da densidade de potência de microondas recomendada pelo ANSI IEEE C95.1-1991.

A uma distância de 5 mm da unidade é <84% da densidade de potência recomendada.

FR Le rayonnement micro-ondes émis par ces unités est extrêmement faible. A une distance > 50 mm, la densité de puissance est <6% de la densité de puissance hyperfréquence recommandée par ANSI IEEE C95.1-1991.

À une distance de 5 mm de l'unité, il est <84% de la densité de puissance recommandée.

IT La radiazione a microonde emessa da queste unità è estremamente bassa. A una distanza > 50mm la densità di potenza è <6% della densità di potenza del microonde consigliata da ANSI IEEE C95.1-1991.

Ad una distanza di 5 mm dall'unità è <84% della densità di potenza consigliata.

NL De microgolflstraling die door deze apparaten wordt uitgezonden, is extreem laag. Op een afstand van > 50 mm is de vermogensdichtheid <6% van de aanbevolen microgolflvermogensdichtheid van de ANSI IEEE C95.1-1991.

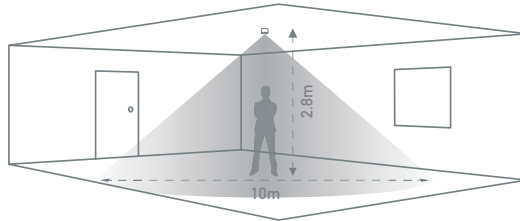
Op een afstand van 5 mm van de unit is dit <84% van de aanbevolen vermogensdichtheid.

RU Микроволновое излучение, испускаемое этими устройствами, имеет очень низкую мощность. На расстоянии > 50 мм плотность мощности составляет <6% от рекомендованной плотности мощности микроволнового излучения согласно ANSI IEEE C95.1-1991.

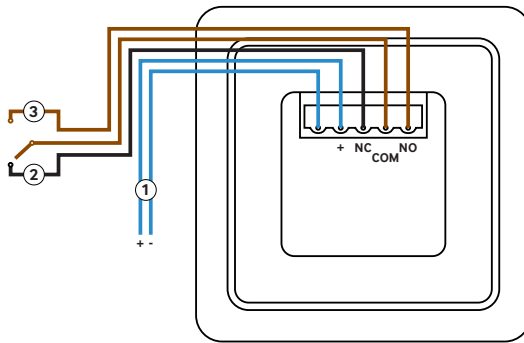
На расстоянии 5 мм от устройства он составляет <84% от рекомендуемой плотности мощности.

Detection pattern | Erfassungsbereich | Patrón de detección | Padrão de detecção | Performance de détection |
Modello di rilevazione | Detectie zone | Шаблон обнаружения

high < sensitivity > low



Wiring | Verkabelung | Cableado | Ligações | Câblage | Cablaggio | Bedrading | Кабель



EN Key

1. DC or AC supply
2. Normally closed contact
3. Normally open contact

DE Zeichenerklärung

1. DC- oder AC-Versorgung
2. Stromfrei geschlossener Kontakt
3. Stromfrei geöffneter Kontakt

ES Leyenda

1. Suministro de CC o CA
2. Contacto normalmente cerrado
3. Contacto normalmente abierto

PT Legenda

1. Fonte DC ou AC
2. Contacto normalmente fechado
3. Contacto normalmente aberto

FR Légende

1. Alimentation DC ou AC
2. Contact normalement fermé
3. Contact normalement ouvert

IT Legenda

1. Alimentazione DC o AC
2. Contatto in genere chiuso
3. Contatto in genere aperto

NL Legenda

1. DC- of AC-voeding
2. Verbreekcontact
3. Maakcontact

RU Условные обозначения

1. Источник постоянного или переменного тока
2. Нормально закрытый контакт
3. Нормально открытый контакт

EN This device is designed to be surface ceiling-mounted. It has been designed to fit both UK and EU style backboxes.

- Do not site the unit where direct sunlight might enter the sensor.
- Do not site the sensor within 1m of any lighting, forced air heating or ventilation.
- Do not fix the sensor to an unstable or vibrating surface.

DE Dieses Gerät ist für die Deckenmontage konzipiert. Es wurde für Backboxen im britischen und EU-Stil entwickelt.

- Einheit so anbringen, dass der Sensor vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist.
- Sensor mit Mindestabstand von 1m zu Lichtquellen, Luftheizung oder Ventilation anbringen.
- Sensor nicht an einer instabilen oder vibrierenden Oberfläche montieren.

ES Este dispositivo está diseñado para ser montado en la superficie del techo. Ha sido diseñado para adaptarse a las cajas de estilo de Reino Unido y de la UE.

- Evite que la luz del sol incida directamente sobre el sensor.
- No coloque el sensor a menos de 1 m de luces, salidas de calefacción por aire forzado o ventilación.
- No fije el sensor a superficies que vibren o no sean estables.

PT Este dispositivo foi projetado para ser montado na superfície do teto. Ele foi projetado para caber nas caixas traseiras no estilo do Reino Unido e da UE.

- Não instale a unidade num local onde a luz solar direta possa incidir no sensor.
- Não coloque o sensor a menos de 1m de qualquer iluminação, aquecimento ou ventilação de ar forçado.
- Não fixe o sensor em uma superfície instável ou sujeito a vibrações.

FR Cet appareil est conçu pour être monté en surface au plafond. Il a été conçu pour s'adapter aux boîtiers de style britannique et européen.

- Ne pas placer l'unité dans une position où la lumière directe du soleil pourrait pénétrer dans le capteur.
- Ne pas placer le capteur à moins d'un mètre de tout dispositif d'éclairage, de chauffage ou de ventilation à air forcé.
- Ne pas fixer le capteur sur une surface instable ou vibrante.

IT Questo dispositivo è progettato per essere montato a soffitto in superficie. È stato progettato per adattarsi a backbox sia in stile UK che EU.

- Non collocare l'unità in una posizione in cui la luce diretta del sole possa entrare nel sensore.
- Non posizionare il sensore a meno di un metro da un qualsiasi tipo di illuminazione, sistema di riscaldamento o ventilazione.
- Non installare il sensore su superfici instabili o soggette a vibrazioni.

NL Dit apparaat is ontworpen voor plafondmontage. Het is ontworpen voor zowel Britse als Europese achterdozen.

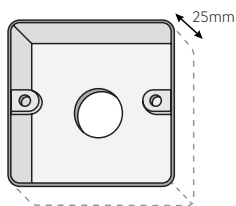
- Plaats het apparaat niet op een locatie waar direct zonlicht de sensor kan binnendringen.
- Plaats de sensor niet op minder dan 1 meter afstand van verlichting, geforceerde luchtverwarming of ventilatie.
- Bevestig de sensor niet op een onstabiel of trillend oppervlak.

RU Это устройство предназначено для потолочного монтажа. Может быть установлено в подрозеточные коробки английского и европейского типа.

- Не размещайте устройство в местах, где прямой солнечный свет может попасть в датчик.
- Не размещайте датчик в пределах 1 м от освещения, принудительного воздушного отопления или вентиляции.
- Не закрепляйте датчик на неустойчивой или вибрирующей поверхности.

Create cut out | Erstellen Sie einen Ausschnitt | Orificio de corte | Fixação no teto | Percer | Creare il foro | Sparring maken | Выполните вырез в панели

1



EN The device is designed to fit both UK and EU style backboxes. Create a cut out for your backbox style.

DE Das Gerät ist sowohl für die in Großbritannien als auch für die in der EU verwendeten Back-Boxen konzipiert. Schneiden Sie ein Loch für Ihren Back-Box-Typ aus.

ES El dispositivo ha sido diseñado para adaptarse a las cajas traseiras estilo Reino Unido y UE. Cree un corte para su estilo de caja posterior.

PT O dispositivo foi concebido para se ajustar às caixas traseiras do estilo utilizado no Reino Unido e UE. Criar um corte para o estilo da sua caixa traseira.

FR Ce dispositif est conçu pour être compatible avec les boîtiers britanniques et européens. Créer une découpe correspondant au style du boîtier.

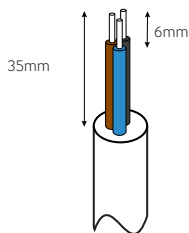
IT Questo dispositivo è stato progettato per adattarsi alle scatole di fissaggio del Regno Unito e dell'UE. Realizzare un intaglio in base al modello della scatola di fissaggio.

NL Het apparaat is ontworpen om in Britse en Europese inbouwdozen te passen. Maak een opening voor uw type inbouwdoos.

RU Это устройство разработано для установки в подрозеточные коробки английского и европейского типа.

Wire stripping | Abisolieren | Pelado de cables | Descascamento do fio | Dénudage des câbles | Spelatura del filo | Kabelstrippen | Зачистка проводов

2



EN Strip the wires as shown opposite. Depending on user's choice, the number of cable cores may vary.

DE Ziehen Sie die Drähte wie nebenstehend gezeigt ab. Je nach Wahl des Benutzers kann die Anzahl der Kabeladern variieren.

ES Pele los cables como se muestra al lado. Según la elección del usuario, la cantidad de núcleos de cable puede variar.

PT Descasque os fios conforme mostrado ao lado. Dependendo da escolha do usuário, o número de núcleos de cabo pode variar.

FR Dénudez les fils comme indiqué ci-contre. Selon le choix de l'utilisateur, le nombre de conducteurs de câble peut varier.

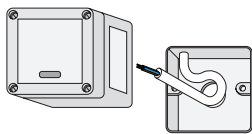
IT Spelare i fili come mostrato di fronte. A seconda della scelta dell'utente, il numero di conduttori del cavo può variare.

NL Strip de draden zoals hiernaast weergegeven. Afhankelijk van de keuze van de gebruiker, kan het aantal kabelkernen variëren.

RU Зачистите провода, как показано напротив. В зависимости от выбора пользователя количество жил кабеля может варьироваться.

Wire into detector | Kabel in den Detektor einführen | Cablee en el detector | Aplicação de cablagem no detetor | Câbler le détecteur | Cablare il rilevatore | Draad naar detector | Провод в детекторе

3



EN Wire detector using wiring diagram on page 3 as a guide.

DE Führen Sie das Kabel anhand des Schaltplans, der auf Seite 3 als Orientierungshilfe abgebildet ist, in den Detektor ein.

ES Cablee el detector usando el diagrama de cableado de la página 3 como guía.

PT Aplicar a cablagem no detetor utilizando o diagrama de cablagem da pág. 3 como guia.

FR Câbler le détecteur en utilisant le schéma de câblage de la page 3 comme guide.

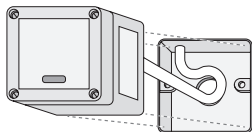
IT Cablare il rilevatore utilizzando lo schema di cablaggio a pagina 3 come guida.

NL Sluit de detector aan volgens het bedradingsschema op pagina 3.

RU Детектор проводов, используя схему соединений на стр. 3 в качестве руководства.

Install detector | Melder installieren | Instalación del detector | Instalação do detector | Installer le détecteur | Installazione del sensore | Installeer detector | Установить детектор

4



EN Push wires into housing and tighten screws to mount onto the ceiling. Cover with screw caps.

⚠ Make sure to cover holes with caps and seal with silicone sealant where appropriate.

DE Drücken Sie die Kabel in das Gehäuse und ziehen Sie die Schrauben fest, um das Gehäuse an der Decke zu befestigen. Setzen Sie Schutzkappen auf die Schrauben.

⚠ Achten Sie darauf, Löcher mit Kappen abzudecken und ggf. mit Silikonichtungsmasse abzudichten.

ES Empuje los cables dentro de la carcasa y apriete los tornillos para montarlo en el techo. Cubrir con tapones de rosca.

⚠ Asegúrese de cubrir los orificios con las tapas y sellar con sellador de silicona cuando sea apropiado.

PT Empurre os fios na carcasa e aperte os parafusos do suporte de teto. Cubra com tampas de rosca.

⚠ Certifique-se de tapar os orifícios com tampas e selar com vedante de silicone onde for adequado.

FR Poussez les câbles dans le boîtier et serrez les vis pour le montage au plafond. Couvrir avec les couvertures.

⚠ Les trous doivent être recouverts par les caches et étanchéisés avec du silicone si nécessaire.

IT Spingere i cavi nell'alloggiamento e serrare le viti per effettuare l'installazione sulla parete. Coprire con i cappucci per le viti.

⚠ Assicurarsi di coprire i fori con i cappucci e di sigillare con silicone se necessario.

NL Steek de draden in de behuizing en draai de schroeven vast om aan het plafond te monteren. Dek af met schroefdoppen.

⚠ Dek de openingen af met doppen en dicht af met siliconenkit waar nodig.

RU Вставьте провода в корпус и затяните винты, чтобы закрепить их на потолке. Накройте колпачками.

⚠ Обязательно закройте отверстия крышками и при необходимости закройте силиконовым герметиком.

- EN** Time out: 20 minutes.
LUX on level: 9
LUX off level: 9
Sensitivity: 9
Detection: Presence

Adjustments can be made using the optional UHSS or UNLCDHS handsets.

- DE** Nachlaufzeit: 20 Minuten
LUX Einschaltswelle: 9
Lux Ausschaltswelle: 9
Empfindlichkeit: 9
Betriebsart: Automatikbetrieb

Einstellungsänderungen können mit den Fernbedienungen UHS S oder UNLCD HS vorgenommen werden.

- ES** Tiempo retardo hasta apagado: 20 minutos
Nivel Lux Encendido: 9
Nivel Lux Apagado: 9
Sensibilidad: 9
Detección: Presencia

Los ajustes se pueden hacer usando los mandos UHSS y UNLCDHS

- PT** Tempo limite: 20 minutos.
LUX on nível: 9
LUX off : 9
Sensibilidade: 9
Deteção: Presença

Os ajustes podem ser efectuados usando os telecomandos opcionais UHSS ou UNLCDHS.

- FR** Temporisation: 20 minutes
Seuil de luminosité pour activation PIR: 9
Seuil de luminosité pour désactivation PIR: 9
Sensibilité: 9
Détection: Présence

Toutes modifications peuvent être faites en utilisant les outils de configuration UHSS ou UNLCDHS.

- IT** Time out: 20 minuti.
Livello accensione LUX: 9
Livello spegnimento LUX: 9
Sensibilità: 9
Rilevamento: Presenza

Le regolazioni possono anche essere effettuate utilizzando l'opzionale telecomando UHSS o UNLCDHS.

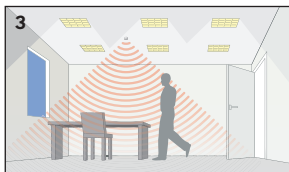
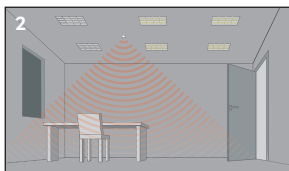
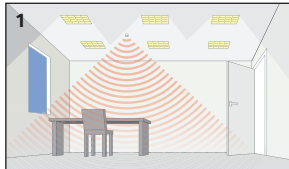
- NL** Uitschakeltijd: 20 minuten
Lichtdrempel aan niveau: 9
Lichtdrempel uit niveau: 9
Gevoeligheid: 9
Detectie: aanwezigheid

Aanpassingen kunnen worden uitgevoerd met de optionele UHSS- of UNLCDHS-handset.

- RU** Время задержки: 20 минут.
LUX вкл уровень: 9
LUX выкл уровень: 9
Чувствительность: 9
Обнаружение: Присутствие

Регулировки могут быть сделаны с использованием пультов UHSS или UNLCDHS

Presence Detection



- EN** 1. Power up the sensor. The load should come on immediately.
2. Vacate the room or remain very still and wait for the load to switch off (this should take less than 20 minutes).
3. Enter the room or make some movement and check that the load switches on.

- DE** 1. Schließen Sie den Sensor an die Stromversorgung an - das System sollte sich sofort einschalten.

2. Verlassen Sie den Raum oder stehen Sie ganz still, um zu prüfen, ob das System sich ausschaltet (Dies erfolgt nach ca. 20 Minuten nach der letzten Erfassung).

3. Betreten Sie den Raum oder bewegen Sie sich, um sicherzustellen, dass das System sich einschaltet.

- ES** 1. Encienda el sensor: la carga debería encenderse inmediatamente.

2. Salga de la habitación o permanezca muy quieto y espere a que la carga se apague (deberían requerirse menos de 20 min).

3. Entre en la habitación o realice algún movimiento y compruebe que la carga se enciende.

- PT** 1. Ligue o sensor - a carga deve ser ativada imediatamente.

2. Desocupe a sala ou permaneça imóvel e aguarde até a carga ser desativada (isto deve levar menos de 20 minutos).

3. Entre na sala ou faça algum movimento e verifique se a carga é ativada.

- FR** 1. Alimenter le capteur : la charge devrait s'allumer immédiatement.

2. Quitter la pièce ou rester immobile et attendre que la charge s'éteigne (ceci devrait prendre moins de 20 minutes).

3. Entrer dans la pièce ou bouger et vérifier que la charge s'allume.

- IT** 1. Accendi il sensore: il carico dovrebbe attivarsi immediatamente.

2. Abbandona la stanza o cerca di restare il più fermo possibile e attendi lo spegnimento del carico (dovrebbe richiedere meno di 20 minuti).

3. Entra nella stanza o esegui qualche movimento per verificare che il carico si attivi.

- NL** 1. Zet spanning op de sensor. De ballast moet onmiddellijk inschakelen.

2. Verlaat de ruimte of zorg dat er geen beweging is binnen de detectiezone en wacht tot de ballast uitschakelt (dit duurt 20 minuten).

3. Ga de ruimte in of maak bewegingen binnen de detectiezone en controleer of de ballast wordt ingeschakeld.

- RU** 1. Включите датчик. Нагрузка должна включиться немедленно.

2. Выйдите из комнаты или оставайтесь на месте и подождите, пока нагрузка не отключится (это должно занять не более 20 минут).

3. Войдите в комнату или сделайте какое-нибудь движение и убедитесь, что нагрузка включена.

Microwave frequency compatibility | Mikrowellenfrequenz-Kompatibilität | Compatibilidad de frecuencia de microondas | Compatibilidade de frequência de micro-onda | Compatibilit  fréquence micro-ondes | Compatibilit  della frequenza a microonde | Compatibilit  met microgolffrequenties | Микроволновая совместимость по частоте

EN The allowable frequency of operation of this product is different depending on region. Please select the correct order code using the table below:

| Suffix | Region | Frequency |
|---------|---|-----------|
| (blank) | UK, China, India, Middle East, Malaysia, Hong Kong, Singapore | 10.587GHz |
| -R2 | Australia and all of Europe except: UK, France, Portugal, Germany, Switzerland, Austria, Slovak Republic, Republic of Ireland | 10.525GHz |
| -R3 | France, Portugal, Switzerland | 9.900GHz |
| -R4 | Germany, Austria, Slovak Republic | 9.350GHz |
| -R5 | Republic of Ireland | 10.41GHz |

DE Die zulässige Betriebsfrequenz für dieses Produkt hängt von der jeweiligen Region ab. Bitte wählen Sie anhand der nachstehenden Tabelle den richtigen Bestellcode aus

| Endung | Region | Frequenz |
|--------|---|-----------|
| (leer) | GB, China, Indien, Naher Osten, Malaysia, Hongkong, Singapur | 10.587GHz |
| -R2 | Australien und ganz Europa, mit Ausnahme von: GB, Frankreich, Portugal, Deutschland, Schweiz, Österreich, Slowakische Republik, Republik Irland | 10.525GHz |
| -R3 | Frankreich, Portugal, Schweiz | 9.900GHz |
| -R4 | Deutschland, Österreich, Slowakische Republik | 9.350GHz |
| -R5 | Republik Irland | 10.41GHz |

ES La frecuencia de funcionamiento permisible de este producto es diferente dependiendo de la región. Seleccione el código de pedido correcto usando la siguiente tabla

| Sufijo | Región | Frecuencia |
|----------|---|------------|
| (blanco) | Reino Unido, China, India, Oriente Medio, Malasia, Hong Kong, Singapur | 10.587GHz |
| -R2 | Australia y toda Europa excepto: Reino Unido, Francia, Portugal, Alemania, Suiza, Austria, República Eslovaca, República de Irlanda | 10.525GHz |
| -R3 | Francia, Portugal, Suiza | 9.900GHz |
| -R4 | Alemania, Austria, República Eslovaca | 9.350GHz |
| -R5 | República de Irlanda | 10.41GHz |

PT A frequência de funcionamento permitida para este produto é diferente dependendo da região. Selecionar o código de encomenda correto utilizando a tabela abaixo

| Sufixo | Região | Frequência |
|-------------|--|------------|
| (em branco) | Reino Unido, China, Índia, Médio Oriente, Malásia, Hong Kong, Singapura | 10.587GHz |
| -R2 | Austrália e toda a Europa, exceto: Reino Unido, França, Portugal, Alemanha, Su a, Áustria, República da Eslováquia, República da Irlanda | 10.525GHz |
| -R3 | França, Portugal, Su a | 9.900GHz |
| -R4 | Alemanha, Áustria, República da Eslováquia | 9.350GHz |
| -R5 | República da Irlanda | 10.41GHz |

FR La fréquence de fonctionnement autorisée de ce produit est différente selon la région. Veuillez sélectionner le code de commande correct dans le tableau ci-dessous

| Suffixe | Région | Fréquence |
|---------|--|-----------|
| (blanc) | Royaume-Uni, Chine, Inde, Moyen-Orient, Malaisie, Hong Kong, Singapour | 10.587GHz |
| -R2 | Australie et toute l'Europe sauf : Royaume-Uni, France, Portugal, Allemagne, Suisse, Autriche, République slovaque, République d'Irlande | 10.525GHz |
| -R3 | France, Portugal, Suisse | 9.900GHz |
| -R4 | Allemagne, Autriche, République slovaque | 9.350GHz |
| -R5 | République d'Irlande | 10.41GHz |

IT La frequenza operativa consentita di questo prodotto varia in base alla regione. Selezionare il codice di ordine corretto utilizzando la tabella seguente

| Suffisso | Regione | Frequenza |
|----------|--|-----------|
| (vuoto) | Regno Unito, Cina, India, Medio Oriente, Malesia, Hong Kong, Singapore | 10.587GHz |
| -R2 | Australia ed Europa, ad eccezione di: Regno Unito, Francia, Portogallo, Germania, Svizzera, Austria, Slovacchia, Irlanda | 10.525GHz |
| -R3 | Francia, Portogallo, Svizzera | 9.900GHz |
| -R4 | Germania, Austria, Slovacchia | 9.350GHz |
| -R5 | Irlanda | 10.41GHz |

NL De toegestane werkingsfrequentie van dit product verschilt per regio. Selecteer de juiste bestelcode aan de hand van onderstaande tabel

| Suffix | Regio | Frequentie |
|----------|--|------------|
| (blanco) | Vereinigd Koninkrijk, China, India, Midden-Oosten, Maleisië, Hongkong, Singapore | 10.587GHz |
| -R2 | Australië en geheel Europa, behalve: Vereinigd Koninkrijk, Frankrijk, Portugal, Duitsland, Zwitserland, Oostenrijk, Slowakije, Ierland | 10.525GHz |
| -R3 | Frankrijk, Portugal, Zwitserland | 9.900GHz |
| -R4 | Duitsland, Oostenrijk, Slowakije | 9.350GHz |
| -R5 | Ierland | 10.41GHz |

RU Допустимая частота работы этого продукта отличается в зависимости от региона. Пожалуйста, выберите правильный код заказа, используя таблицу ниже:

| Сuffикс | Регион | Радиочастота |
|---------|--|--------------|
| (Пусто) | Великобритания, Китай, Индия, Ближний Восток, Малайзия, Гонконг, Сингапур | 10.587GHz |
| -R2 | Австралия и вся Европа за исключением: Великобритании, Франции, Португалии, Германии, Швейцарии, Австрии, Словацкой Республики, Ирландии | 10.525GHz |
| -R3 | Франция, Португалия, Швейцария | 9.900GHz |
| -R4 | Германия, Австрия, Словацкая Республика | 9.350GHz |
| -R5 | Республика Ирландия | 10.41GHz |

EN Technical Data

| Part code | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
|------------------------------|--|
| Weight | 0.250kg |
| Supply voltage AC | 10-26.5 VAC |
| Supply voltage DC | 11.5-36 VDC |
| Power consumption parasitic | - 712mW |
| Terminal capacity | 2.5mm ² |
| Max. load: | |
| Fluorescent lighting | 10A |
| Compact fluorescent lighting | 10A |
| LED lighting | 10A |
| Time out range | 10s-99m |
| Purpose | Sensing control |
| Construction | Independent surface mounted, electronic control. |
| Type of action | Type 1.B |
| Pollution | Degree 2 |
| Software | Class A |
| Working temperature range | -10 to 35°C |
| Humidity | 5 to 95% non-condensing |
| Material (casing) | Polystyrene |
| Insulation class | Class 2 |
| IP rating | 66 |
| Compliance | RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |



DE Technische Daten

| Teile-code | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
|----------------------------|---|
| Gewicht | 0.250kg |
| Versorgungsspannung AC | 10-26.5 VAC |
| Versorgungsspannung DC | 11.5-36 VDC |
| Parasitäre Stromverbrauch | - 712mW |
| Leiterkapazität | 2.5mm ² |
| Max. Last: | |
| Neonbeleuchtung | 10A |
| Kompakte neonbeleuchtung | 10A |
| LED-beleuchtung | 10A |
| Zeitüberschreitungsbereich | 10s-99m |
| Zweck | Wahrnehmungskontrolle |
| Bauweise | Unabhängige bündige elektronische Steuerung |
| Aktionsart | Aktion vom Typ 1.B |
| Verschmutzung | Abschluss 2 |
| Software | Klasse A |
| Arbeitstemperaturbereich | -10 bis 35°C |
| Feuchtigkeit | 5 bis 95% Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend |
| Material (Gehäuse) | Polystyrol |
| Isolationsklasse | 2 |
| IP-schutzklasse | 66 |
| Eingehaltene normen | RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |




ES Datos Técnicos


| Código de pieza | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
|-----------------------------------|--|
| Peso | 0.250kg |
| Voltaje de entrada de CA | 10-26.5 VAC |
| Voltaje de entrada de CC | 11.5-36 VDC |
| Consumo energético parasitaria | - 712mW |
| Capacidad del terminal | 2.5mm ² |
| Carga máx.: | |
| Iluminación fluorescente | 10A |
| Iluminación fluorescente compacta | 10A |
| Iluminación LED | 10A |
| Rango de tiempo fuera | 10s-99m |
| Finalidad | Control de detección |
| Construcción | Montaje empotrado independiente, control electrónico |
| Tipo de acción | Acción tipo 1.B |
| Contaminación | Grado 2 |
| Software | Clase A |
| Rango de temperatura de trabajo | -10 a 35°C |
| Humedad | 5 a 95 % sin condensación |
| Material (carcasa) | Poliestireno |
| Clase de aislamiento | 2 |
| Grado de protección IP | 66 |
| Conformidad con normativas | RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |




PT Dados Técnicos

| | |
|---|--|
| Código da peça | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
| Peso | 0.250kg |
| Tensão de alimentação CA | 10-26.5 VAC |
| Tensão de alimentação CC | 11.5-36 VDC |
| Consumo de energia parasitária | - 712mW |
| Capacidade do terminal | 2.5mm ² |
| Carga max.: | |
| Lâmpada fluorescente | 10A |
| Lâmpada fluorescente compacta | 10A |
| Lâmpada de LED | 10A |
| Intervalo de tempo limite | 10s-99m |
| Objetivo | Controle de detecção |
| Construção | Montagem independente embutida, controle eletrônico |
| Tipo de ação | Tipo de ação 1.B |
| Poliuição | Grado 2 |
| Software | Classe A |
| Faixa de temperatura de trabalho | -10 a 35°C |
| Umidade | 5 a 95% sem condensação |
| Material (caixa) | Poliestireno |
| Classe de isolamento | 2 |
| Classificação IP | 66 |
| Compatibilidade |  RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |

FR Données Techniques

| | |
|---|--|
| Code de la pièce | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
| Poids | 0.250kg |
| Tension d'alimentation CA | 10-26.5 VAC |
| Tension d'alimentation CC | 11.5-36 VDC |
| Consummation électrique parasite | - 712mW |
| Capacité des terminaux | 2.5mm ² |
| Charge max.: | |
| Éclairage fluorescent | 10A |
| Éclairage fluorescent compact | 10A |
| Éclairage LED | 10A |
| Plage de temps mort | 10s-99m |
| Rôle | Contrôle de détection |
| Construction | Indépendante montée, contrôle électronique |
| Type d'action | Type 1.B |
| Pollution | Degré 2 |
| Logiciel | Classe A |
| Plage de température de travail | -10 à 35°C |
| Humidité | 5 à 95 % non condensable |
| Matériau (boîtier) | Polystyrène |
| Classe d'isolation | 2 |
| Indice IP | 66 |
| Conformité |  RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |

IT Specifiche Tecniche

| | |
|--|--|
| Codice parte | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
| Peso | 0.250kg |
| Tensione di alimentazione CA | 10-26.5 VAC |
| Tensione di alimentazione CC | 11.5-36 VDC |
| Consumo di energia parassita | - 712mW |
| Capacità del morsetto | 2.5mm ² |
| Carico max: | |
| Illuminazione fluorescente | 10A |
| Illuminazione fluorescente compatta | 10A |
| Illuminazione LED | 10A |
| Intervallo di tempo | 10s-99m |
| Scopo | Controllo sensing |
| Costruzione | Controllo elettronico indipendente da incasso |
| Tipo di azione | Azione di tipo 1.B |
| Inquinamento | Grado 2 |
| Software | Classe A |
| Intervallo di temperatura di lavoro | -10 al 35°C |
| Umidità | Dal 5 al 95% senza condensazione |
| Materiale (rivestimento) | Polystyrene |
| Classe di isolamento | 2 |
| Classificazione IP | 66 |
| Conformità |  RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |

NL Technische data

| | |
|-------------------------------------|---|
| Onderdeelcode | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
| Gewicht | 0.250kg |
| Voedingsspanning AC | 10–26.5 VAC |
| Voedingsspanning DC | 11.5–36 VDC |
| Energieverbruik in ruststand | - 712mW |
| Eindcapaciteit | 2.5mm ² |
| Max belasting | 10A |
| TI-verlichting | 10A |
| Compacte tl-verlichting | 10A |
| LED verlichting | 10A |
| Time-outbereik | 10s–99m |
| Doel | Detectiecontrole |
| Bouw | Onafhankelijke inbouw elektronische bediening |
| Type actie | Type 1.B actie |
| Verontreiniging | Graad 2 |
| Software | Klasse A |
| Werktemperatuurbereik | -10 tot 35°C |
| Luchtvochtigheid | 5 tot 95%, niet condensierend |
| Materiaal (behuizing) | Polystyreen |
| Isolatieklasse | 2 |
| IP classificatie | 66 |
| Conformiteit | RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |






RU Технические характеристики

| | |
|--|--|
| Наименование изделия | MWS1A-C-IP-PRM-LV |
| Вес | 0.25kr |
| Напряжение питания переменного тока | 10–26.5 В AC |
| Напряжение питания постоянного тока | 11.5–36 VDC |
| Потребляемая мощность паразитная | - 712mW |
| Клеммы подключения кабеля | 2.5mm ² |
| Максимальная нагрузка: | |
| Люминесцентные лампы | 10A |
| Компактные люминесцентные лампы | 10A |
| Светодиодные светильники | 10A |
| Диапазон времени ожидания | 10 секунд до 99 минут |
| Цель | Зондирование |
| строительство | Независимый скрытый монтаж, электронное управление |
| Тип действия | Тип 1.В действие |
| загрязнение | Степень 2 |
| Програмное обеспечение | Класса А |
| Диапазон рабочих температур | от -10 до 35°C |
| влажность | от 5 до 95% без конденсации влаги |
| Материал (корпус) | Полистирол |
| Класс защиты | 2 |
| Рейтинг IP | 66 |
| Нормативные стандарты | RED-2014/53/EU, LVD-2014/35/EU |



This page is intentionally left blank | Diese Seite wurde absichtlich leer gelassen |
Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente | Esta página foi intencionalmente deixada em branco |
Cette page a été laissée blanche intentionnellement | Questa pagina è stata lasciata vuota intenzionalmente |
Deze pagina is met opzet leeg gelaten | Эта страница намеренно оставлена пустой

Accessories & associated products | Zubehör | Accesorios y productos asociados | Acessórios e produtos associados | Accessoires et produits associés | Accessori e prodotti associati | Toebehoren | Аксессуары и сопутствующие товары

| Part Number Artikelnummer Referencia Referência Référence Codice Artikelnummer Номер | Description Beschreibung Descripción Descrição Description Descrizione Omschrijving Описание | |
|--|--|---|
|  | UH55 | Compact, programming/commissioning handset Kompakte Fernbedienung und Einstellhilfe Mando para programación y puesta en marcha Controle remoto para ajustes/commissionamento Combiné compact de programmation / mise en service Telecomando per programmazione/messa in servizio Compacte configuratie handset Компактный пульт для программирования / ввода в эксплуатацию |
|  | UHS7 | Compact, user handset Kompakte Endanwender Fernbedienung Mando de usuário Controle para usuário Combiné compact de contrôle pour utilisateur Telecomando per utente Compacte handset gebruikers Компактная трубка пользователя |
|  | UNLCDHS | Universal LCD IR handset/commissioning handset Fernbedienung und Einstellwerkzeug Mando profesional con pantalla LCD para programación y puesta en marcha Controle remoto LCD Universal Outil universel de configuration / mise en service avec écran LCD Telecomando Universale LCD Geavanceerde handset Универсальный ИК-пульт для ввода в эксплуатацию |



CP Electronics
Brent Crescent, London NW10 7XR
t. +44 (0)333 900 0671
enquiry@cpelectronics.co.uk



www.cpelectronics.co.uk

connect with us    

Due to our policy of continual product improvement CP Electronics reserves the right to alter the specification of this product without prior notice.